(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)

URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **59**

GEMEINDE KURTINIG
A.D.W
Autonome Provinz Bozen
SÜDTIROL

COMUNE DI CORTINA
S.S.D.V
Provincia autonoma di Bolzano
ALTO ADIGE

Entscheid

Der Gemeindesekretär

Determina

Il Segretario comunale

Dr. Caumo Christian

vom del

13.11.2026

GEGENSTAND	OGGETTO
Bürgermeister Dr. Manfred Mayr - Einzahlung der Vorsorgebeiträge für das Jahr 2026.	***Sindaco Dott. Manfred Mayr - Versamento degli oneri previdenziali per l'anno 2026.***

Mit Rundschreiben Nr. 2/EL/2024 der Autonomen Region Trentino-Südtirol, betreffend Artikel 86, Absatz 2 des Einheitstextes über die örtlichen Körperschaften (TUEL), wurden die Voraussetzungen für die Einzahlung des Pauschalbetrages der Vorsorgebeiträge zugunsten der selbständig erwerbstätigen Verwalter der örtlichen Körperschaften geklärt;

Con circolare n. 2/EL/2024 della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, relativa all'articolo 86, comma 2, del Testo Unico Enti Locali (TUEL), sono stati chiariti i presupposti per il versamento della quota forfettaria degli oneri previdenziali agli amministratori locali lavoratori autonomi;

Bei der Anwendung der Voraussetzung für die Einzahlung, zu Lasten der Körperschaft, des Pauschalbetrages der Vorsorgebeiträge, der den freiberuflich Tätigen, die durch Wahlauftrag zu öffentlichen Funktionen gemäß Artikel 86 Absatz 2 des TUEL berufen sind, auf Antrag zusteht, ist die jüngste Rechtsprechung des Kassationsgerichtshofs zu beachten und diese besagt, dass freiberuflich Tätige nicht verpflichtet sind, ihre berufliche Tätigkeit zu unterbrechen;

Nell'applicazione del requisito per il versamento a carico dell'ente della quota forfettaria contributiva, a cui hanno diritto, su richiesta, i liberi professionisti che ricoprono funzioni pubbliche elettive ai sensi dell'articolo 86, comma 2 del TUEL, occorre tenere conto della recente giurisprudenza della Corte di Cassazione, secondo cui i liberi professionisti non sono tenuti a interrompere la loro attività professionale;

Der Bürgermeister hat mit Schreiben vom 12.11.2026, Prot. Nr. 0005107 vom 12.11.2026, erklärt, dass er beim NISF als „Lavoratore autonomo agricolo“ eingeschrieben ist und um Einzahlung der Vorsorgebeiträge ersucht;

Il Sindaco ha dichiarato con lettera del 12.11.2026, n. prot. 0005107 del 12.11.2026 di essere iscritto all’INPS come Lavoratore autonomo agricolo e ha chiesto il versamento degli oneri previdenziali;

Laut dem vom Bürgermeister übermittelten „Avviso di tariffazione della contribuzione previdenziale e assistenziale dovuta“ des NISF, Prot. N. INPS.1400.24/06/2026.0252726, beläuft sich der jährliche Betrag für das Jahr 2026 auf 3.087,21 Euro, zu zahlen in vier gleichen Raten von 771,80 Euro, mit folgenden Fälligkeiten: 16.07.2026, 16.09.2026, 16.11.2026 und 18.01.2027;

Secondo l’Avviso di tariffazione della contribuzione previdenziale e assistenziale dovuta dell’INPS, Prot. N. INPS.1400.24/06/2026.0252726, inviato dal Sindaco l’importo annuo per l’anno 2026 ammonta a 3.087,21 Euro, da pagare in quattro rate uguali di 771,80 Euro, con le seguenti scadenze: 16.07.2026, 16.09.2026, 16.11.2026 e 18.01.2027;

Betreffend das Jahr 2026 wurden vom Bürgermeister bereits selbst die Raten für die Fälligkeiten 16.07.2026 und 16.09.2026 eingezahlt, sodass von Seiten der Gemeinde noch die Raten vom 16.11.2026 und 18.01.2027 eingezahlt werden müssen;

Per l’anno 2026 il Sindaco ha già pagato lui stesso le rate con le scadenze 16.07.2026 e 16.09.2026 e per questo motivo il Comune deve ancora pagare le rate con le scadenze 16.11.2026 e 18.01.2027;

Die Einzahlung muss mittels F24 erfolgen;

Il pagamento deve avvenire tramite F24;

Die Ausgabe kann im Bilanzkodex 01011.03 des Haushaltsvoranschlages 2026 lautend „Institutionelle Organe und Aufträge der Verwaltung“, welche die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

La spesa può essere impegnata con il codice di bilancio 01011.03 del bilancio di previsione 2026, a titolo „Organi e incarichi istituzionali dell'amministrazione“, che presenta la necessaria disponibilità di fondi;

Nach Einsichtnahme in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

Visto la documentazione di cui alle premesse;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Finanzjahre 2025 -2026 - 2027;

Visto il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025 - 2026 - 2027;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2025 - 2026 - 2027;

Visto il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2025 - 2026 - 2027;

Nach Einsichtnahme in der Haushaltsvollzugsplan (HVP) zum Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2025 - 2026 - 2027;

Visto il Piano esecutivo di gestione (PEG) del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2025 - 2026 - 2027;

Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Gesehen das fachliche Gutachten PgTPxwLCeabcQ/XYAFwmdbR60h/Y4INkFNZ/lpLdRA8=;

Visto il parere tecnico PgTPxwLCeabcQ/XYAFwmdbR60h/Y4INkFNZ/lpLdRA8=;

Gesehen das buchhalterische Gutachten jGM408/NnrYFPhrZG72GI22aaG04RVT0lPRbDYmR9RA=;

Visto il parere contabile jGM408/NnrYFPhrZG72GI22aaG04RVT0lPRbDYmR9RA=;

Einsicht genommen in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

Visto lo Statuto di questo Comune, nella versione attualmente in vigore;

fasst

der Gemeindesekretär

folgenden E N T S C H E I D:

il Segretario comunale

D E T E R M I N A quanto segue:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen wird zur Kenntnis genommen, dass sich laut „Avviso di tariffazione della contribuzione previdenziale e assistenziale dovuta“ des NISF, Prot. N. INPS.1400.24/06/2026.0252726, für den Bürgermeister Dr. Manfred Mayr der jährliche Betrag für das Jahr 2026 auf 3.087,21 Euro, zu zahlen in vier gleichen Raten von 771,80 Euro, mit folgenden Fälligkeiten: 16.07.2026, 16.09.2026, 16.11.2026 und 18.01.2027, beläuft;

1. di prendere atto, per i motivi esposti nelle premesse, che secondo l’Avviso di tariffazione della contribuzione previdenziale e assistenziale dovuta dell’INPS, Prot. N. INPS.1400.24/06/2026.0252726, per il Sindaco Dott. Manfred Mayr l’importo annuo per l’anno 2026 ammonta a 3.087,21 Euro, da pagare in quattro rate uguali di 771,80 Euro, con le seguenti scadenze: 16.07.2026, 16.09.2026, 16.11.2026 e 18.01.2027;

2. Von Seiten der Gemeinde die Raten vom 16.11.2026 und 18.01.2027 einzuzahlen, nachdem der Bürgermeister bereits selbst die Raten vom 16.07.2026 und 16.09.2026 eingezahlt hat;

2. Il Comune pagherà le rate con le scadenze 16.11.2026 e 18.01.2027, in quanto il Sindaco stesso ha già pagato le rate con le scadenze 16.07.2026 e 16.09.2026;

3. Die Einzahlung mittels F24 vorzunehmen;

3. Di effettuare il pagamento tramite F24;

4. Die Ausgabe im Bilanzkodex 01011.03 des Haushaltsvoranschlages 2026 lautend „Institutionelle Organe und Aufträge der Verwaltung“, welcher die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

4. di impegnare la spesa con il codice di bilancio 01011.03 del bilancio di previsione 2026, a titolo „Organi e incarichi istituzionali dell'amministrazione“, che presenta la necessaria disponibilità di fondi;

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

* * * * *

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt | Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale

Dr. Caumo Christian
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Veröffentlicht am | Pubblicato il

13.11.2026

(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)